La Sociedad de Hispanistas Franceses

Nació la Sociedad de Hispanistas Franceses en el año de 1963 después de la intervención personal y fecunda de los profesores Noël SALOMON y Maxime CHEVALIER de la Universidad de Burdeos. Ya el 26 de Febrero de 1962 subrayaban nuestros colegas que la propuesta de fundación de una S.H.F., después de los primeros contactos, había hallado una aprobación general y entusiasta. Fue creada efectivamente en Burdeos los días 1° y 2 de Marzo de 1963, con motivo del homenaje que ofrecían los hispanistas franceses al Prof. Marcel BATAILLON, Administrador del "Collège de France". Con ocasión de esta ceremonia presentaron comunicaciones científicas en sesión plenaria los Prof. J. BLANQUAT, CROS, FLECNIAKOSKA, GARCÍA, CHAUNU, GUINARD, GUY, MAS (Amédée), MASSA, MINGUET, RICARD, SAINT-LU, SAUNAL, VERDEVOYE, y M. LAFFRANQUE. Asimismo se ofreció al Prof. Marcel BATAILLON un volumen que contenía unos sesenta estudios de los profesores más distinguidos del hispanismo francés, entre los cuales mencionaré a los Sres. BRAUDEL, SARRAILH, P. VILAR, Maxime CHEVALIER, GENESTE, JAMMES, LE GENTIL, RICARD, RUMEAU y SALOMON [1]. En fin se eligió un Comité del que formaban parte los Prof. BATAILLON (Presidente), BIRCKEL, BONNEVILLE, BOURDON (Vicepresidente), CANTEL, CHEVALIER (Secretario), COMBET, S. DAILLIE, DARBORD, DEMERSON, DEROZIER, FLECNIAKOSKA, GENESTE, GUINARD (Secretario), JAMMES, JOUCLA-RUAU, LABERTIT, M. LAFFRANQUE, N. LEGAL, E. MARSAN, Albert MAS, Amédée MAS (Vicepresidente), MERIMEE, POTTIER, RICARD, SALOMON, URRUTIA, VERDEVOYE (Tesorero), P. VILAR. Estos profesores, con alguna que otra excepción, formaron parte de sucesivos Comités.

Este Congreso científico y homenaje fue seguido en el año de 1964 de

---

[1] **Mélanges offerts à Marcel Bataillon par les hispanistes français.** Bordeaux, Féret et Fils, éditeurs, 9, rue de Grassi, 1962, 743 p. (**Bulletin hispanique**, t. LXIV bis).

BOLETÍN AEPE Nº 7. Albert DEROZIER. INFORME SOBRE LA SOCIEDAD DE HISPANISTAS FRANCESES (S....
Centro Virtual Cervantes

una reunión general en París, en la cual se decidió publicar un homenaje a la memoria del Prof. Jean SARRAILH, Rector de la Universidad de París, que acababa de fallecer.

En 1965 tuvo lugar el 2° Congreso de la S.H.F. (27-29 de Marzo). En esta ocasión presentaron comunicaciones científicas los Profs. COMBET, LEMARTINEL, REVAH, PEREZ, MARCILLY, MINGUET, PELORSON, M. LAFFRANQUE, y se organizaron unos primeros intentos de seminarios que trabajaron sobre algunos temas de interés como el pensamiento religioso en los siglos XVI y XVII; historia de las ideas en el siglo XVIII; la conquista y colonización de América Latina: literatura barroca; poesía española contemporánea.

Se desarrolló, sobre las mismas bases científicas, el tercer Congreso ce la S.H.F. en Montpellier (12-14 de Marzo de 1966). El Prof. Marcel Bataillon, que ya era Presidente de nuestra Sociedad, fue designado Presidente de la Asociación Internacional de Hispanistas. Presentaron trabajos los Profs. P. VILAR, M. LAFFRANQUE, DUMAS, FENET-GARDE, CROS y FLECNIAKOSKA, y se sometieron a estudio varios e interesantes problemas, concretamente los siguientes: la novela en los siglos XVI y XVII; poesía española contemporánea; las ideas de reforma en el siglo XVIII; revolución mejicana y sus aspectos ideológicos y estéticos.

El número de asistentes, de 104 en Montpellier, pasó a 125 en Poitiers al año siguiente, dando muestras visibles de un creciente entusiasmo (18-20 de Marzo de 1967). Entonces contaba la S.H.F. con 175 miembros. El campo de estudio se amplió a otros temas: literatura, sociedad e historia de España y América Latina (cuyos estudios se iban desarrollando metódicamente en todas las Universidades francesas) y se decidió además dar una organización sólida a los congresos de la S.H.F., con una periodicidad anual y la mayor participación posible, como quedó de manifiesto por ejemplo con ocasión del Congreso de la A.I.H. en Méjico, en Agosto del año 1968.

En el Congreso de Poitiers presentaron comunicaciones los Profs. YURKIEVICH, SERRALTA, J. BLANQUAT, FLECNIAKOSKA, REVAH, GUENOUN, COLOMES, SUBIRATS. En París-Nanterre (23-25 de Marzo de 1968) colaboraron con interesantes trabajos los Sres. J. BLANQUAT, FERRERAS, M. LAFFRANQUE, LEMARTINEL, PICOCHE, S. RAPHAEL y JOUCLA-RUAU, REVAH.

BOLETÍN AEPE Nº 7. Albert DEROZIER. INFORME SOBRE LA SOCIEDAD DE HISPANISTAS FRANCESES (S....
Centro Virtual Cervantes

Sin embargo, la S.H.F. iba a conocer dos años difíciles (1968-1969) en que estuvo a punto de zozobrar, y esto hubiera ocurrido si no la hubiesen salvado entonces unos caracteres bien definidos. En efecto, a las dificultades de orden político que agitaron profunda y positivamente a Francia entonces, se añadía el hecho de que los congresos de la S.H.F. abrían sus puertas a cualquier tipo de comunicación, desde la Edad Media hasta la poesía contemporánea, pasando por los caminos un poco particulares de la moderna lingüística. Esta situación ambigua no podía continuar mucho tiempo y era preciso encontrar algún camino de salvación.

Tras la interrupción del año 1969, en que el estado de considerable desorganización de la Universidad francesa no permitía organizar una sesión de trabajo, lo que dio lugar a que solamente se pudiera celebrar una reunión administrativa en París, (17 de Mayo), se plateaba el problema de la existencia misma de nuestra S.H.F.

Con el Congreso de Besançon (14-16 de Marzo de 1970) se abrieron nuevas perspectivas. El reunir un Congreso en la "vieja ciudad española", como dijo el poeta, y a la sombra prestigiosa del Palacio de Granvela no podía ser sino halagüeño a los hispanistas franceses. Además se impuso un tema científico de Congreso: "Literatura e historia en el mundo hispánico en el siglo XIX". La asistencia de hispanistas fue numerosísima; presentaron comunicaciones sobre el tema, tan esencial a la hora de comprender bien la génesis de la sociedad moderna, los Profs. URRUTIA, FERRERAS, VERDEVOYE, J. BLANQUAT, RALLE, LAWTON y Noël SALOMON. La ausencia del digno historiador P. VILAR, entonces enfermo, fue sentida por todos. La discusión de cada estudio se organizó sistemáticamente en cuatro seminarios, titulados respectivamente: 1) Estilística y literatura; 2) Creación novelesca; 3) Sociología de las literaturas de lengua española y portuguesa; 4) La prensa española e hispanoamericana en el siglo XIX (que permitió estudiar sus características, su función y su alcance).

Contaba entonces la S.H.F. con 296 miembros y vinieron al Congreso de Besançon varios colegas españoles invitados personalmente, en particular Alberto GIL NOVALES. Era la primera vez que se organizaba un Congreso de este tipo en el Este de Francia y este importante acontecimiento mostraba bien a las claras la extraordinaria vitalidad de los estudios hispánicos. Después de retirarse de la presidencia el Prof. Marcel BATAILLON, como lo había anunciado ya el año anterior, se designó una nueva Junta directiva, de la que

BOLETÍN AEPE Nº 7. Albert DEROZIER. INFORME SOBRE LA SOCIEDAD DE HISPANISTAS FRANCESES (S....
Centro Virtual Cervantes

formaron parte N. SALOMON (Presidente), P. MERIMEEE y R. CANTEL (Vicepresidentes), A. DEROZIER (Secretario general), J. CANAVAGGIO (Secretario adjunto) y J. SCHMIDELY (Tesorero). M. BATAILLON actuó como Presidente de honor. Al mismo tiempo se estrechaban los vínculos con la A.I.H., con la perspectiva del IV Congreso Internacional de hispanistas en Salamanca.

Hubo que esperar algún tiempo para que se publicaran las **Actas** del VI Congreso de Besançon, después de vencidas las habituales dificultades de orden material. En este volumen, en el que figuraban además de todos los trabajos del Congreso, otras tres comunicaciones (Prof. DUMAS, EXTRAMIANA, y M. C. ZIMMERMANN) los hispanistas franceses afirmaban, por medio de la Junta directiva de la S.H.F., el deseo de hacer constar su importancia científica nacional e internacional. A nadie por lo demás se le hubiera ocurrido ponerlo en duda, y bien lo iba a demostrar la participación francesa en el Congreso de Salamanca[2].

Pero antes se desarrollaron, con idéntico éxito y no menor entusiasmo, los Congresos de Rennes (24 - 26 de abril de 1971) y Grenoble (18 - 20 de Marzo de 1972). En el primero oyeron los asistentes, bajo la presidencia de honor de Miguel Angel Asturias —invitado extraordinario al Congreso—, comunicaciones de los Profs. Pelorson, Liberto da Cruz, Díaz-Rozzotto, Berenguer y Fell sobre los problemas planteados por la literatura y la historia en el siglo XX. Y en el segundo, que versó sobre un tema metodológicamente parecido y relativo al Siglo de Oro en España y América Latina, leyeron sus trabajos los Profs. LAFAYE, MAUREL, CROS, COMBET y HERNANDEZ. Los asistentes, cada vez más numerosos, manifestaban así su total adhesión a la orientación y los trabajos de la S.H.F., y demostraban además mediante su nutrida participación en los seminarios que se organizaron, que este aspecto de la investigación científica no era el de menor importancia a sus ojos.

La S.H.F. participó espontánea y oficialmente en el Congreso Internacional de Salamanca (30 de Agosto - 4 de Septiembre de 1971). De los 420 asistentes, unos 40 eran franceses, y leyeron comunicaciones, cada uno sobre especialidades distintas, los Profs. H. BONNEVILLE (Grenoble), M. CHEVALIER (Bordeaux), A. DEROZIER (Besançon), J. L. FLECNIAKOSKA

[2] Societé des Hispanistes Français, **Actes du VIe Congrès National des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur.** Paris, 1971, 236 p. (Annales Littéraires de l'Université de Besançon, vol. 126).

BOLETÍN AEPE Nº 7. Albert DEROZIER. INFORME SOBRE LA SOCIEDAD DE HISPANISTAS FRANCESES (S....
Centro Virtual Cervantes

(Montpellier), H. GUITER (Montpellier), G. MERCADIER (Aix-en-Provence), A. SAINT-LU (Paris), J. SCHMIDELY (Rouen), R. THIERCELIN (Aix-en-Provence) y L. URRUTIA (París). En esta ocasión se invitó al Presidente de la S.H.F., N. SALOMON, a leer una comunicación en sesión plenaria. Este honor y el de nombrarle además Vicepresidente de la A.I.H. expresan claramente el interés y recíproco reconocimiento que se profesan la S.H.F. y A.I.H., que hasta entonces habían mantenido lazos menos sólidos y estrechos.

Añadiré que la S.H.F. está preparando actualmente un **Homenaje al Prof. Don Antonio Rodríguez-Moñino** a quien tanto deben los hispanista franceses, entre los cuales varios le hemos tratado y admirado personalmente. Este libro, que podía haberse publicado en España, saldrá quizá a la luz en Francia, cuando se hayan eliminado algunas dificultades momentáneas. Y en fin la Universidad de Burdeos con el Prof. SALOMON y la participación de toda la S.H.F. y más precisamente de su Junta directiva, va a organizar el V Congreso de la A.I.H. en el año 1974. Es ante todo una manifestación más de la gran vitalidad del hispanismo francés a través de su S.H.F.

El actual Comité se compone de los Prof. CANAVAGGIO, CHEVALIER, COMBET, FELL, GUINARD, HEUGAS-LACOSTE, MAUREL, MERIMEE, RALLE, SALOMON, ANDIOC, BONNEVILLE, BOTREL, DEROZIER, JAMMES, M. KAWA, LABERTIT, LAVAUD, LISSORGUES, VERDEVOYE, BIRCKEL, CANTEL, N. CLEMESSY, FLECNIAKOSKA, GENESTE, M. LAFFRANQUE, POTTIER, RESSOT, SCHMIDELY. En cuanto a la Junta directiva, sigue siendo la misma desde el año 1970, y los miembros de la Sociedad alcanzan la considerable cifra de 460.

Como Secretario general de la Sociedad de Hispanistas Franceses me limitaré a desear que el V Congreso de la A.I.H. en Burdeos ponga de relieve el inmenso trabajo colectivo realizado por el hispanismo francés desde hace algunos años a esta parte.

Prof. Albert DEROZIER,
Secretario general de la
Sociedad de Hispanistas Franceses.

Besançon, 30 de Noviembre de 1972

BOLETÍN AEPE Nº 7. Albert DEROZIER. INFORME SOBRE LA SOCIEDAD DE HISPANISTAS FRANCESES (S....
Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes